

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

metaossylen® N Tropfen zum Einnehmen

Homöopathisches Arzneimittel

Wann wird metaossylen® N angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann metaossylen® N bei rheumatisch-neuralgischen Schmerzen angewendet werden.

Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht ausschliesslich auf den Prinzipien einer homöopathischen Therapierichtung.

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob metaossylen® N gleichzeitig eingenommen werden darf.

Wann darf metaossylen® N nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Dieses Arzneimittel enthält 100 mg Alkohol (Ethanol) pro 20 Tropfen entsprechend 150 mg/ml (20 Vol.-%). Die Menge in 20 Tropfen dieses Arzneimittels entspricht weniger als 3 ml Bier oder 2 ml Wein. Die geringe Alkoholmenge in diesem Arzneimittel hat keine wahrnehmbaren Auswirkungen.

Bei Kindern unter 12 Jahren soll das Arzneimittel nur nach Rücksprache mit dem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ärztin, Apothekerin oder Drogistin eingenommen werden.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft!) einnehmen!

Darf metaossylen® N während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie metaossylen® N?

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Falls vom Arzt oder der Ärztin nicht anders verordnet, nehmen Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren 3mal täglich 15–20 Tropfen in etwas Flüssigkeit nach den Mahlzeiten ein. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann metaossylen® N haben?

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie metaossylen® N ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten oder Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Für metaossylen® N sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Aufbrauchfrist nach Anbruch

Nach Anbruch 12 Monate haltbar.

Lagerungshinweis

Nicht über 30 °C lagern.

Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Weitere Hinweise

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Diese Personen verfügen über die ausführliche Fachinformation.

Was ist in metaossylen® N enthalten?

1 g Flüssigkeit enthält:

Wirkstoffe

Bryonia (Ph. Eur. Hom.) D2 (Ph. Eur. Hom. 1.1.3) 50 mg, Ferrum sesquichloratum solutum (HAB) D2 170 mg, Piper methysticum e radice siccata D6 (HAB 4a) 50 mg, Stannum metallicum (HAB) D8 40 mg.

Hilfsstoffe

Gereinigtes Wasser, Ethanol.

Enthält 20 Vol.-% Alkohol.

1 g Flüssigkeit entspricht 31 Tropfen bzw. 1,02 ml.

Zulassungsnummer

50660 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie metaossylen® N? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

Tropfflaschen zu 50 ml und 100 ml.

ZulassungsinhaberIn

metapharmaka GmbH, 6462 Seedorf

Postadresse: metapharmaka GmbH, Oberer Baumgarten 9, 6466 Bauen

HerstellerIn

meta Fackler Arzneimittel GmbH, D-31832 Springe

Diese Packungsbeilage wurde im August 2024 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

metaossylen® N Gouttes buvables

Médicament homéopathique

Quand metaossylen® N est-il utilisé?

Selon la conception homéopathique, metaossylen® N peut être utilisé en cas de douleurs rhumatismales et les névralgies.

L'utilisation de ce médicament dans le champ d'applications indiqué est basée exclusivement sur les principes de l'homéopathie.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si metaossylen® N peut être pris simultanément.

Quand metaossylen® N ne doit-il pas être pris ou seulement avec précaution?

Ce médicament contient 100 mg d'alcool (éthanol) par 20 gouttes, équivalent à 150 mg/ml (20 Vol.-%). La quantité en 20 gouttes de ce médicament équivaut à moins de 3 ml de bière ou 2 ml de vin. La faible quantité d'alcool contenue dans ce médicament n'est pas susceptible d'entraîner d'effet notable.

Chez les enfants de moins de 12 ans, ce médicament ne doit donc être pris qu'après consultation d'un médecin, d'un pharmacien ou d'un droguiste.

Veillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique,
- vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication!).

metaossylen® N peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Comment utiliser metaossylen® N?

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Sauf prescription contraire du médecin, les adultes et les adolescents à partir de 12 ans prennent 15–20 gouttes 3 fois par jour dans un peu de liquide après les repas. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au

contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires metaosylen® N peut-il provoquer?

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec metaosylen® N et informez-en votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. Aucun effet secondaire de metaosylen® N n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

A quoi faut-il encore faire attention?

Délai d'utilisation après ouverture

Après ouverture, se conserve 12 mois.

Remarques concernant le stockage

Ne pas conserver au-dessus de 30 °C.

Conserver hors de portée des enfants.

Remarques complémentaires

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste, qui disposent d'une information détaillée destinée aux professionnels.

Que contient metaosylen® N?

1 g de liquide contient:

Principes actifs

Bryonia (Ph. Eur. Hom.) D2 (Ph. Eur. Hom. 1.1.3) 50 mg, Ferrum sesquichloratum solutum (HAB) D2 170 mg, Piper methysticum e radice siccata D6 (HAB 4a) 50 mg, Stannum metallicum (HAB) D8 40 mg.

Excipients

Eau purifiée et éthanol.

Contient 20% V/V d'alcool.

1 g de liquide correspond à 31 gouttes ou 1,02 ml.

Numéro d'autorisation

50660 (Swissmedic)

Où obtenez-vous metaosylen® N? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Il existe des flacons compte-gouttes de 50 ml et de 100 ml.

Titulaire de l'autorisation

metapharmaka GmbH, 6462 Seedorf

Adresse postale: metapharmaka GmbH, Oberer Baumgarten 9, 6466 Bauen

Fabricant

meta Fackler Arzneimittel GmbH, D-31832 Springe

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en août 2024 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico, del farmacista o del droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

metaosylen® N

Gocce orali

Medicamento omeopatico

Quando si usa metaosylen® N?

Secondo la concezione che sta alla base dei medicinali omeopatici metaosylen® N può essere usato in caso di dolori reumatici e nevralgici.

L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa esclusivamente sui principi di un indirizzo terapeutico omeopatico.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chieda al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può assumere metaosylen® N.

Quando non si può assumere metaosylen® N e quando la sua somministrazione richiede prudenza?

Questo medicamento contiene 100 mg di alcol (etanolo) in ogni 20 gocce che è equivalente a 150 mg/ml (20% Vol.). La quantità in 20 gocce di questo medicamento è equivalente a meno di 3 ml di birra o 2 ml di vino. La piccola quantità di alcol in questo medicamento non produrrà effetti rilevanti.

Nei bambini di età inferiore ai 12 anni, il farmaco deve quindi essere assunto solo dopo aver consultato il medico, il farmacista o il droghiere.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa!).

Si può assumere metaosylen® N durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

Come usare metaosylen® N?

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Salvo diversa prescrizione medica, gli adulti e gli adolescenti a partire dai 12 anni dovrebbero assumere 3 volte al giorno 15–20 gocce in un po' di liquido dopo pranzo. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere metaosylen® N?

Con l'assunzione di medicinali omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale). Se l'aggravamento dovesse persistere, interrompa il trattamento con metaosylen® N e informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere. Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto di metaosylen® N. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Termine di consumo dopo l'apertura

Si conserva per 12 mesi dall'apertura.

Indicazione di stoccaggio

Non conservare a temperature superiori a 30 °C. Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Il medico, il farmacista o il droghiere, che sono in possesso di un'informazione professionale dettagliata, possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene metaosylen® N?

1 g de liquido contiene:

Principi attivi

Bryonia (Ph. Eur. Hom.) D2 (Ph. Eur. Hom. 1.1.3) 50 mg, Ferrum sesquichloratum solutum (HAB) D2 170 mg, Piper methysticum e radice siccata D6 (HAB 4a) 50 mg, Stannum metallicum (HAB) D8 40 mg.

Sostanze ausiliarie

Acqua purificata e etanolo.

Contiene 20% vol. di alcol.

1 g corrisponde a 31 gocce o 1,02 ml.

Numero dell'omologazione

50660 (Swissmedic)

Dove è ottenibile metaosylen® N? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Flacone da 50 ml e 100 ml.

Titolare dell'omologazione

metapharmaka GmbH, 6462 Seedorf

Indirizzo postale: metapharmaka GmbH, Oberer Baumgarten 9, 6466 Bauen

Fabbricante

meta Fackler Arzneimittel GmbH, D-31832 Springe

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nell'agosto 2024 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).